



turetees. Ja wehl eewehro wina simpatisko personu un pilnigalās fādīshves formas, tapat ari wina laipnību, tad faprošomāt, sambehķi winam bij til leels eespaids pēc zilwekeem un kapehž tas til labi tika eeredsets ari Peterburgas augstakās aprindās. Peenahkumu, aissiāhmet Peterburgā Kursemes muischnieežibas lehmumus un wajadsibas, atweegloja wišam personīgā pašīshands ar leelīrsteeni Hēlenu Pawlownu un laipnība, ko tam parahdija Keisars Alekanders II., ne weenreif ween ar to ilgali satunabamees. Savā laikā R. v. d. Recke bij eewehrojamais un fvarigalais Baltijas representants Peterburgā. Barons Recke allašč ūsi eestatiņa par tās preelfschtašwi, un kas pēc wina greešās, wareja uš wina valiħdsibu un pabalstu palaištees. Semischi R. v. d. Recke puhlejās weizinat pilfehtu intrefes.

1866. gada konferenžē winsch isweda zauri nolehmumu, ka muishas war veederet ne tilai muischneeleem ween, ar to ispildīja isglihtotako pilsoņu feno wehlefchanos. Šis nolehmums nenesa ne ier leelos labumus, ko no weenas pušes apsolīja, ne ari leelos launumus, par kureem beedinaja otra puše. 1870. gādā nobeidsa Kurzemes agrarlīkumu doschanu ar to, ka nolehma, ka ari majorata muishu mahjas vahcdobamas par dosmitu, tāpat ari pīeschlikra brunneezības muishu ihpašchneeleem nemuischneeleem balssteesības wišas muischneezības sapulzēs. Ko zitadi barons Recke pīeschlikra Kurzemes darijis un strahdajis, nav eespējams še wifu pee wahrda fault, bet japeemin ar ween wina filia lihdsdaliba pee ewāngeliskās baņnīcas un pīeschlikrā augstālām skolām.

Wehl dascha svarīga reforma nodarbināja barona Reckes  
zētīgo garu. Tā starp zītū to nodarbināja arī domas par  
pilsētu un lauku eedīšīmošajā tuvināšanu. Tātādu šo no-  
domu vīnsch newareja iepildīt. Mainījās laiki, mainījās arī  
juhksma vreelīsh Valtijas Peterburgā ... 1873. gadā noīsa  
besētīku nodolla ceweschana arī Sturzemē, vee tam ta tika pē-  
lihdsinata Krievijas mēlnīmes gubernām. Vīfas barona  
Recke puhles un norahdījumi, kājīnī leetā cewest kahdu pahrgro-  
sījumu, valīka bes fēlmēm. Nahza arī wehl zīti apstākļi un  
fareshgījumi, kas faruhtināja L. v. d. Reckes īmalkjuhtīgo  
dabu un deva tam cīmeslu atsazītes no fāwa amata, kaut gan  
vīss muischnēzības waitums stāhweja aiz vīta.

Peht sawas alkahpschonds no muischneebas pilnmarneeka amata barons R. v. d. Recke tikai wehl daschbas reises stahjās alkahptibas preelschā. 1883. gabā „Baltische Monatsschrift“ ē barons Recke wehl fooschi aissstahweja Baltijas agrarlkumus pteet Kawelina usstrukumeem. Ari agrak winsch arween zeenija ptees wehrtibu un schad tad jau bij peedalisees pee mineid mehnescrassta ar saweem rafsteem, ihpašči par agrarjautajumeem.

Beidsams muhscha gadus barons v. d. Recke nobis hwoja  
klusibā. No agrakās pahruhleßchāndā tas bij eeguwis gruhtu  
azusimibū, preet furu wiſa ahrstneezibas mahſla israhdijsā wel-  
tiga. Žasit un rakſit tam woits nebij eekpehjams, kaut ori  
tas wareja iſſchikt personas un preekſchmetus fawā apkahrtne.  
Wina garigee ſpehki bij nesalausti lihds muhscha pehdejam deenām.

Ka Baltijas muischnieežibas aprīndās barons R. v. d. Recke tījis augsti ķeenīts, pēc vīsa augstīeja nebuhs wairs se-wīschli jaſala. „Jauna paauðse ir iſauguſt.” ſaka ralſta ou-tors, — „paauðse, kurai barona R. v. d. Reckes darbi veeder pagahjibai, paauðje, no kuras daudſi naw wīna waigu redſe-juſhti, tomēhr wīna wahrds ir vijis un ir wehl tagad pirmais

### Wochensammlung

Darba truhkums Londone. Anglu laukstrahdneeku  
syrauschanas us vilsehtam.

No visdam Anglijas pusem peenahk finas, ka trikse, kuru paredeja jau sen, eksahku seers. Starp technissi isglikhtoteem strahdneleem tilai weenai trekhbalai ir wehl darbs, pahrejam diwam dolam jakar sobi wabsi. Vispa hrigi shogad besdarba strahdneelu slatis otrik leels, ka gadu agrak. Londones darba namobs tagad cerveestoti sahbi 108,000 strahdneeli. „Tuhksto schiem zilveleem now darba,” — ralsta kahds „Daily News” korespondents. Slati pee fabriku wahrtiem aissustina sirdi ar samu diko tragiskmu. Iki us desmit strahdneelu, kam zeribas darbu dabut, eeronds 250 besdarba strahdneelu. Ratri rihtu pee fabriku wahrtiem starp atmahkuschiem strahdneleem, kuri zereb dabut darbu, norisnads nilnas zihnas. Un fab beidsot fabrilas wahrti aitak aissvardas, wajabigee strahdneeli nolihgti, us netihras celas valikuschi wehl simteem strahdneelu, valikuschi bes laimes — darbu dabut. Maschinu fabrilas us Temses deenwidus krauta, kur agrak strahdaja 4000 strahdneelu, tagab strahda ne waitat, ka 700 strahdneeli. Skolabs simteem behrnu nahk no rihtiem neehbuschi, tavehz ka minu wezaki bes darba, nela nepelna. „Mehs lizam klosē behrneem pozeti roku us augschu,” — ralsta kahds skolotajs, — „proti teem, kuru wezaki nela nepelna. Pazelcas wesels sils roku. Weena tehwani now darba jau septinas nedelas, otra — trihspadmit nedelas. No ka juhs pahrieezeet, waizajam mosajam. „Tehws eekihla darba leetas,” — tas atbild. Tad wehl Londonē usnahkusi shogad jo agra un preefsh Angleem ari jo bahrga seema. Tas wiss apgruhtina un fahahrdsina strahdneelu dzhwi. Janvari sagaida, ka strahdneeli, kureem now darba, naturels leeliskas sapulies, tamlihdiai ka

tureem now darou, nolutes leestus fabulges, laulustiigje ja 1886. gada. Scho preelsch strahdneeleem jau misai gruhto sailmetu nu isleeto darba deweji soweem noluheem, un proti preelsch jaunias wirknes zihnu ar Anglu strahdneelu beedribam jeb treedjuniioneem. Sa tahdas beedribas souz ar sweschu wahrdu. Par weenu tahdu leelu fabrikantu prahwu pret strahdneelu beedribu jau rokkiidu plaskasti Ichigaga. Latweekchu Amischiu."

drību jau rakstījām plānoti ietrigāda „Vai veicēju zināšanu 69. un 70. num. (ahrsemiju kronikā). Kā finams, to reisījā prahwā tika iisschlīkta strahbneku bedribai par labu. Tam-sīkdsīkau prahwu nu attal Taffa eelejas dzelszela ihpaschneeli

3. oktobri zehļuschi vret kādu dzelzceļu strahdneelu beedribu. Prahwas summa — 250.000 rublu. Tatschu ne tajā prahwā nosīhme un īvars. Par naudu gan wišpahrigi ne weena, ne otra puše ko behbā. Wijs jautajums galu galā iſeit uſ to buht māj nebuht Anglu strahdneelu beedribām jeb trebjunioneem? Abām puſēm wiſlāmenakē Anglijas adwotati; strahdneefeeem — Rufuſs Viſas. Ias jau reiſ iſwinneja strahdneeleem pālabu prahwu uſ miljonu rublu.

Sakara ar augscham oprahdito barba truhkumu Londonē  
nebuhs leeki sche peerwest daschü Anglu sinibü wihrū spreediumus

Strahdneeki, proti, nahkuſchi vee atſifſchanas, ka winu wadoni newis ruhpejás par strahdneeku labumu, bet tilkai grib winus isleetot ſaweem politiſteem noluhkeem. Tadehk strahdneeki no ſaweem wadoneem atſazijuschees. Wini gan joprojam domo: puhletees par ſawa ſtahwolla pahrlabofſhanu, par ſamu teefi aiftahwefſhanu, tatkhu neparko wini negribot lautees isleetotees par eerozi politiſtas agitazijus.

Madridē apzeetinata, kā telegramas sino, wifa Humbertu familija, kas tikusi slawena jaur faweeem leeliskajeem blehdischanas darbeem.

## No eekschensem.

No Peterburgas. Visauastaka pauehle eefschleetu ministerim. Wina Keisara Majestatei, lä „Kreewu tel. agent.“ fino, labpatizis peehuhiit eefschleetu ministerim schahdu telegramu:

„Leezeet studentu nemeeru dehl us Sibiriju aif-  
ſuhhtiteem aigreeſtees atpaſak. Kaut ari wineem  
ſchim brihſham wehl nepeenahſas uſtureeſes pilſeh-  
tās, kurās ir augiſſkolas, tab tatschu wajadſigs  
gahbat par to, fa atpaſak aigreeſuſchees jaunelli  
vehz eefvehjas taptu noboti winu pēederigo gahbi-  
hai, tähbā apfahrinē, fas turās vee lahtiſbas.“

Schi wišaugstakā pamehle ūhmejās us 58 personām, kuras ūchimbrihscham nometinatas Austruma-Sibirijā. Us 13. septembra Wišaugstakās pamehles pamata schi apščehloščana ūhmejās us 62 personām, kas atrodās tais rāschōs apstahllōs.

No Peterburgas. Krievu Muhyneebas un Tirdsneebas Beedribā, kura jautajumu par strahdneku apdroshināšanu eelustīnajusi jau 1881. gadā, nupat 29. novembrī noteiktā sapulzē atkal apspredusi šo leetu. Sapulzi vadīja senators A. N. Schwanebachs. Beedribā eesneegti un apspreesti jau waicaki projekti, kā strahdneelus vislabaki varētu apdroshināt pret vežuma un nespēkta beendām. Schai pehdejā sehde H. Wiffendorfs kāvā referātā filii aizstāhweja pensiju kāpes, tās strahdneku apdroshināšanas labā nostāhdibams preekschā krāhs-aizdevu kāpēm. Sapulze, vēz garalām pahrrunām, pēc nehmusi schahdu gala nolehmumū: atlikstot, ka wajadīgs eewest wiša walstī pēcprestu strahdneku un apkalpotaju apdroshinā-

ſčanu, komiſija ſtahſees vee ſčā jautajumta tahlakas iſſtrahdahšanas.  
No Peterburgas. 37 deenās uſbuhwets namš. Uſ Sna-  
menſki un Soldaſtij eelu ſtuhra, kā „Pet. Gat.“ ſino, 37  
deenās uſzelts leels preeztahwu nams. 15. septembrī ap buh-  
wes plazi aptaifita fehta, 17. septembrī ar karſta zementa vā-  
likhdibū zelts fundaments. Pirmā novembrī jau namam bijis  
jumts. Pamīsam tā tad pagahjuſchās 43 deenās, bet no tām  
jaatſkaita ūſčas ſwehtdeenas. Vee buhwes nodarbinati 140  
—250 strahdneelu.

Uj Peterburgas. Warschawas dselszela 1. dezembrī vee Wilnas stazijas notilusi atkal dselszela nelaime. Navo wehl isskaidrojees lamdehl, bet wilzeens № 3 usstrehjis virsū wilzeenam № 43 un fabragatīs vēhdejam lokomotiivi. Wilzeenam № 43 fabragati weens salonwagons un diwi treshās klases wagoni, ziti wagoni meeglak fabojati. Wilzeena konduktors Luschins un weenpadsmiit pašascheeru eewainoti. Is-melleschana no weetejās dselszela polizijas un ismellešchanas teesnešcha, kā „Dün.-Zeit.“ ūno, ehot eesahktia.

No Nehweles. Deedelechana ir un paleek wehl arween eenesigs amats, neskototes us to, ka ir us lauseem jau weegla prahrtigu dahwanu deweju staits stipri pamasinajees. Ta „Uus Ueg“ smo, ka tur nosalis lahds deebelneeks, pree ka atrasti 1600 rublu krahfsku grahmatindus un staibra naudā. Par kspo naudu deebelneis buhtu jau varējis lahdas masakas mahjas un pirkli, pree ka ischallam strahdneelam gruhti sawā muhjschā tīt.

No Widus-Ufijas. Andischanas pilhehta 3. degembri jaun semestrihzi pilnigi isposta. „Kreewu tel. agent.“ var Taschentu pasneebi wehl schahdas tuwakas finas par breefmu notikumu: „Andischan pilnigi isposta. Drupas aprakti 3 eerehdri un 2 apalschkarimji. Gewainoti 17 saldati. No eedsimteem gahjuschi boja 150, fewischti beheni, un eewainoti 300. Bes kcona ehkam isposta weetejeem eedsihwotajeem 9000 nami un Kreewu eedsihwotajeem 130. Nemangana un Kreewu nometnes naw zeetušcas. Wajadsigs naudas un usturas lihdselku. Pilhehia uhdenswadi wairs neisdod uhdeni un hads draude usnahkt. Margeland top uspikti usturas lihdselki. Izlaista pawehle, dselzeka eerehdneem aisdot naudu. Dselszela wagoni nomesti no sledem. Semestrihze turpinajas. Upgabala preeslichneels, generalis Iwanowsais brauzis us Andischanu.

Par Schauku draudses mahzitaju eewehlets libdsschneais mahzitoja valihas Dobeles Latweelchu draudse Groffe luns.

No Grudinowkas Latweesku kolonijas (Mogilewas gubernâ). Samâ laikâ jau eepaistintuaju zeen. lasitajus, Iai gan

ihsumā, ar muhsu ahrejo dhūhwī. Bet paluhlošim, lá eet ar muhsu „garigo attihstibū“. Laikrakstus mehs lašam gan, bet loti mōsa mehra. Preleſch derigāni grahmātām jau mums nau- das par mas. Un kam tad muhs ari wajaga tik dauds no- dotees laſiħħanai! waram tapat ispreezatees. „Monopols“ no mums naw taħlu, un alutinu — to jau mehs paschi mahlam deesgan „kreetnu“ iħwahiet. Spehleksħand, ihpaschi u aristonu, mehs efam iħsti mahħslineeli un telpas ari tilai retais aisleeds. Salieet nu, mihlee, waſ tad muhs naw deesgan preku? Sah- fum fasilidit sawas galminas un tad laiħħam mōsa. Iej muaura

läm sähööt jaivas yamunus un iab laihjam wala, iab migara luhp. Tä mehs raujamees ihpaschi tägad rubeni, neweenu noehz-deenäs wakaru garam nelaismäti. Par to mehs mas behdajam, ka ar sowäm „balləm“ tilai meizinam dseršhanu un netilumibu. Ari „meitäs eefchana“ pee mums wehl vaschös see-dös, un naw neweena, las luhlotu to nowehrst. Lai gan schee meitäs gahje li tsvara baubis nedarbu: weenam isdausa logus, otram aisseen burwis un t. t. Waj sahltsum reis ari us lo lohoku domat — las to lai sin?

Dr. Wilh. Goewenberg

Rīga, leelā Jaun cēlā № 24 1.  
netai no bāriņšā. — Nunajāms  
īdeen, no 9—1 un 5—9 v. eelschēls,  
taunuma un dīsumā ūsimās.

## Dobele.

Uz seemas-swechtkeem  
vedahju zēn. publikai wižāus  
eglitēs veederumis un bērnu  
rotatu leetinās, turu uz lehgera  
buhru priedelskis un schūas  
maszīnas ir vislabākām  
fabrikām par vēmerigām  
zēnām. — Dabujami kalendari  
1903. g., veciem pastelējumi  
uz wiſadeem eehās un ahs  
seems laikrakstiem un schūnas  
leem.

Aptekas preču un grahamatu  
tirgotajs

J. Annals.

## Annasmuischā

netahā no Vainodes stanījās,  
esīm rīgas dzēzētā 30. deena  
sch. o. Jāvādi muischa isno-  
muischās leetā.

Muischās ihoachneeks.

## Smehketaju fungēem!

Tā kā Gobron-hilfes nam mairis  
agrafēs wehrībā, tad zehēs pā-  
skums vēžs labām un tomēr leh-  
ķām hilfem. Šo robu iepildit  
usēmūtās.

## Dim-hilfes no

M. G. N.

## Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktava

Jelgavā, Rātu cēlā № 12.

Minetās Dim-hilfes ir is tem-  
pelēti frantsku papīri, glibi stra-  
bātas un dabonamas vārāl lantu  
un pilētas bodēs.

NB. Tāpat arī ihās Barš-  
hā bilfes (ar glibu valīs ch-  
rīgi), Golomb "Breit" bilfes  
(starā 250 gab. lantē weena da-  
wanā) un Afrika-hilfes ir ewe-  
lamās. Teizami papīri: Bar-  
shā 10 gab. 3 kāp. un Troika  
20 gab. 5 kāp.

Grafschīga tabata: Express  
№ 18 1/4 & 40 kāp., 1/8 & 20 kāp.,  
Express № 8 1/4 & 28 kāp.,  
1/8 & 14 kāp.

## Talhōs.

J. Konecīja grahmata un  
rajuāmu leetā vāhēdāwa ne-  
dahā uſ seemas-swechtkeem: vih-  
beles, Jaunas deribas, dīsu-  
mu, sprediku un iuhgħanās  
grahmatas, garigas ir-laiž-  
għas bilfes, kalendars, došas-  
daħ-kaħamās grahmatas, sto-  
ħas waħdaħas ir-wiċċallatħas  
ratkamletas. Veenem avil-  
lejnum u wiċċiżżeen latrak-  
steem un modeks schūnaleem.

## Schagari

gar jauno dīslizela līhnu pe-  
miesħaqha Wiplexa vāhēdāwa.  
Tuvalas jinas turpat mēsħa un pe-

J. Heystra Jelgawā.

Uſ seemas-swechtkeem  
vedahju virmo sorti

Maskawas  
Rostowas  
gribħs un  
fuhku

var paġenitotām zenām Jelgawā,  
Beelāja cēlā № 53

Wilhelms.

1 jaunu twaika  
fulmaschinu

4 īrgu speċċa,  
2 jaunus  
földieli taħsas maschinas,  
1 papihru għieħiha maschīn

64 em. għieġiha gar.

I apnikejħan maschīn  
35 rubli,

leħi vāħid 3. Dohrmāna  
masħluu fabrikas. Rīspūt.

Mag.

J. Hertela  
apteel, prečiż-paħar vāħid

Jelgawā, Vāla cēlā № 13.  
pe-dahmā;

wanili, wanili, karde-  
monu, kaneħli (għablos  
un pulveri), mustafet-  
sus, kremortartar, kori-  
anderu, nagħlinas (nelkis),  
pomeranzu misas, viržas  
un piparus, jeppamo  
pulveri.

Wairumā un masumā.

## Bilanz

30. novembri 1902. g.

Aktiwa:	Rbl. Ap.	Basiwā:	Rbl. Ap.
Skaidra nauda kāfē .	18868 25	Veedru daħas nauda .	83108 05
Aisdewwumi pret perso- nigu u tħalli .	12378 59	Reserves kapitals .	12747 34
Aisdewwumi pret gal- vinnekk .	154977 —	Noguldijumi ar-issa- zjehu .	604702 81
Aisdewwumi pret pro- zentpapireem .	70025 —	Noguldijumi u teħosha reħxha .	63917 70
Aisdewwumi pret nelusti- monti .	531650 —	Aisdewwumi rentes .	55307 26
Noguldijumi rentes .	5425 99	Chiros à dépôt Bīb. Sawħarp. Kreditb.	8000 —
Kontora konts .	3560 31	Sevixx pabalstu tradums .	8095 08
Inventaru konts .	1588 96	Dividendi bedreem .	724 23
Referwes kapit. weħħi- papiri Waltsbantā .	7427 —	Amatneezibas il-kolas kapitals .	1300 —
Teħosha reħl. Wib. Sawħiex. Kreditb.	— —	Riġas vilseħtas dif- fonto banta konts .	32000 —
Reħxha .	39480 —		
Wahrispap. Iup. konts .	1007 47		
Aisdewwibas nelusti- monti .	9753 90		
Dashdi reħlī .	10660 —		
	869902 47		

Droghibas kapitals ar 670 bedru garantiju 843,827 r. 84 l.

- NB. 1) Darba laiks ir-no pultien 10 līħds, 2 deena.  
2) Sabeedribas matħā par noguldijumeem u nenoteikta  
laik 5 1/2%, u teħosha reħxha 3 1/2% un ayrekhha  
par aisdewwumeem pret projektpapireem 6%, pret  
nelusti manu (obligajjism) 7% un pret gal-  
veekeem 8% gadā.  
3) Noguldijumi ir-no krova nodolkeem swabadi, tapat  
ari ahsnejm u paradu raffxi.  
4) Sabeedribas war es-żejt aħżej abejja dīsumma personas,  
arċeli u sabeedribas.

## Balkin un Ko. Rigā,

Katra cēlā № 13, pretim Jelgawas-Tukuma woksalim.

Lauksaimneezibas un  
moderneezibas maschīnu

noliktawa

pe-dahmā;

## Ekselu maschīnas

vis-jammatas sistemas, ar roku, kahju un sigru speċku d'senomas.

Jenab wiċċek tħalli.

Par laburu un fitruun vilniga galwoħxha.



## Jelgawas vilseħtas krahjsas walde

dara jaur is-ħo finnu, ta' uſ vilseħtas domnekk nolik minn no 22. maja f. g. Jelgawas  
vilseħtas krahjsas feħdes no 1. augusta f. g. g. fahlot notiks

## ikdeenas preċċ-ċhipu īdeenās no pulksten 10—1

un pei tam newis ta' l-ħidsi kieni rabbu, vilseħtas walde telpā, bet

## Eiera cēlā № 4, vilseħtas u-namā.

Jelgawā, 4. julijs 1902. g.

Walde.

## C. Haacka

## twaka saħġu un malmas fu dmala s

pee Eiera wahrteem, Jelgawā,

pe-dahmā us

smalku bihdelesħanu u waltsu krehfleem,  
u grubbu, putrainu un ruyu malsħanu par wiċċek tħalli  
pefola taħbiqni apkalposħanu.

Bisħkopibas beedriba "Drawa".

29. dezembri 1902. g.

p. 1 peħġi pu

## Gada sapulje

Jaunpils Wez-Tħaliex. Walde.

Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas

Krahjsanas un Alijdosħanas Sabeedribas

(taħlaħha februari 1900. g.)

Jelgawā, Katolu cēlā № 19.

Bilanz.

30. novembri 1902. għad.

657 beeden garantija ar-  
droħiex. Kapitalu 658,350 r. 39 l.

Aktiwa.	rb.	l.	Basiwā.	rb.	l.
Kāfē u. zit. bank. St. naud.	12596 05	"	Veedru daħas .	65650 —	
Aisdewwumi pret gal- den.	196317 —		Noguldijumi ar-issa- zjehu .	286482 18	
Aisdewwumi pret nelusti- monti .	134263 —		Noguldijumi bej- zjehu .	7588 —	
Aisdewwumi pret weħ- ħixx .	21234 —		Dividende .	254 50	
Aisdewwumi, p. emat, beed. dal.	19780 —		Aisdewwumi rentes .	25296 50	
Noguldijumi rentes .	3696 49		Pabalista fonds .	1850 39	
Kontora konts .	2949 85		Chiros à depot aja .	551 24	
Inventars .	1513 38		Inventars .	13000 —	
Reħxha .	1356 55				
Dashdi .	5883 17				
Chiros à depot prozent .	1083 32				

Kopā | 400672/81 Kopā | 400672/81

- 1) Par noguldijumeem matħā par gadu 8%, flakti no noguldij-  
umas deenas. Par Chiros à noguldijumeem matħā 2%.  
2) Par aisdewumeem nem 7—8% par gadu. Pepraxiżiuss iż-żiex  
pridhekk.  
3) Darba laiks if-darbdeenās no pulksten 10—2.  
4) Bedri war duxt iż-żikkie abejja dīsummu personas, ta' ari s-  
ħebribas un arċeli.  
5) Noguldijumi un ahsnejm u swabadi no krova nodolkeem.

Walde.

Jelgawas Krahj- un Aisdewwu Kāfē.

(Paleyas cēlā № 2, pee tixijs platscha.)

Dibdinu 1892. g.

## BILANZE.

30. novembri 1902. g.

Debet. Kredit.

	Debet.	Kredit.	
Wahrispapiri .	7878 98	Pamatka kapitals .	8316 61
Inventars .	1298 69	Dalibas naudha .	23597 98
Aisdewwi, if galweneek .	84932 —	Noguldijumi u anglem .	207954 90
Aisdewwi, if ħalliex .	208859 —	Noguld. u anglu angli .	30924 27
Dashdi, isdewwumi .	3332 53	Krahj-noguldijumi .	6932 93
Kāfē reħlīs .	2517 65	Chiros à noguldijumi .	6755 90
		Augli .	16290 82
		Chiros à noguldijumi .	32 40
		Dividends .	1115

**Riga.**  
**K. Lorch & bdr.**  
Rungu eelā № 22.  
**Kengaraga fabrikas noliktawa peedahwā par fabrikas zemam audeklu, līnu un pakulu dījas.**  
Rungu eelā № 22.

**C. Haack,**  
Jelgavā, pēc Ēsra wahrteem,  
**pehrf**  
dehrsu, aleschau, preschau un egli vālkus, la ari malnu, un malšā wiwangiakās zemas.

Efraim Zalobsona un dehla twaika sahgetava un koku apstrāhdaschanas fabrika Jelgavā  
veenem sahgeschanai latrā laikā bālkus un klutschus.

Baur swedru dubultgatera uistahdīshau mums ecpējams latrā mums nodotu darbu ahtri un labi pagatavot.

### Andreas Siesenberg

Riga, Kalku un Skahnu eelu stuhē, peedahwā

bagatigu krajhumu jaunmodes išvalku, lašoku pārīwelamos un sehnā slossus  
**Sihda prezēs.**  
Samtu, flaneli, barchentu un flanelleti.

Sw. Peterburgas pirmās sortes

### gumijs galoschhas

peedahwā  
Brahli Hall senā A. Schweissing tuhka, manufakturas un audekla prezēs Jelgavā, Leelajā eelā № 14, Jelgavā.



Weetas preefsch tirgoschanas us siwju tirgus  
nahkamam 1903. gadam, no šis deenas sahlot, ir da-  
bonamas no tirgus nomneka E. Pintul, Jelgavā.

### Jelgawas Latweeschu Beedriba.

Jelgawas Wahzu Amatneebas Beedribas sahlē

swehdeen 15. dezembri 1902. g.

**Teatris.**

Nigas Latweeschu teatra mahfīneekam J. Dubura līgam weesojotces un cezeeniteem weetejēm teatra spēleem peedalotees.

Izrahbis:

### Musikanta dīesmas.

Statu luga ar dīeedasbanu 3 nobalās un 7 bildēs, latviski no R. Bertrama. Musika no Ferdinandā Gumberta.

1. nobala (2 bildēs): **Musikanta pahrahnīschana.**
2. nobala (2 bildēs): **Mahfīsa un darbo.**
3. nobala (3 bildēs): **Puiskha atrebschana.**

Režīja: A. Sahlīša tunga.

Dīeedamee un mūzikas gabali:

- |  |  |
|--|--|
| № 1. Deja.   | bura l. un kvartets.   |
| № 2. Dīeema „Es ēmu nabags musikants, dīeed. Dubura l.           | Melodramas.  |
| № 3. Melodramas.   | Melodramas.  |
| № 4. Dīshru dīeema „Scheit pa- ūjāne gan wiſi“, dīeed. Dubura l. | Dīeedas Dubura l.  |
|  | Wālītīs īneqā, gawote, Zerwīza, Uverīva somīlai operā „Leichte Cavallerie“, Fr. Sonpe. |
|  | Wālītīs īneqā, gawote, Zerwīza, Uverīva somīlai operā „Leichte Cavallerie“, Fr. Sonpe. |

Spehles Medna l. orkestris kapelmeistera O. Kaulina līga wadība.

Bes tam orkestris zehleenu starpā starp zīteem gabaleem spehles:

Leelpīsehlu dīshwe, marshs, P. Linda.

Uvertura operai „Pihla dahma“, Fr. Sonpe.

Garmen Shyla, walzis, J. Iwanowitscha.

Kāji atwehrs pulksten 5. Sahkums pulksten 6 wak.

Weetu zemas (cerch. līdb. nod.): 1. weetā 1 rub., 2. weetā 75 kāp.

3. weetā 50 kāp., galerijā 1. rīdā 50 kāp., 2. rīdā 30 kāp.

Afīshas 5 kāp.

Pehz teatra:

### Weesiga sadīshwe or deju.

Māsfā par peedalīshanos 50 kāp. no personas. Weigas pulkst. 2 no r. Bīklets eeprefts dobonomas G. Landsberga līga grāmītā wēlfālā, Katolu eelā № 7, izrahdes deenā no pulksten 5 pehz pusdeenas pēc lāzes Amatneebas Beedribā.

Jelgawas Latweeschu Beedriba.

### Maskawas tirdsneezibas nama

### Brahli A. un J. Alschwang,

filiale, Riga, Kalku un Kehnīna eelu stuhri № 16.

Telefons № 1336.

peedahwā seemasswehtku eepirkumeem sawu bagatigi apghadato krajhumu sihda, wilnas un batista apakšchwahru, dahmu deenas, und nākts-kreklu, sihda, wilnas un batista bluhfchu, dahmu matinejn.

rihta uswalku, fēku, zimdu,

kabatas drāhnu no audekla un batista,

kungu wīrskreklu, kungu nāktskreklu,

apakšbīlschu, krahgū, apakļu, manschetu,

kāpēku, lentschu, kruhfschu un peedorknu vogu,

krawatu — leelakājā iswehlē.

Prof. Dr. Jägera wilnas wescha u. t. t. Dr. Lahmanā normal-wescha.

Atlaša stepeti deki.

Lāfēnu pahwelkamee.

Wilnas un plihfscha deki.

Gātawi līfenti.

Kreewu audekli, galda un gultas wescha

no Rogatschewas Jaudeklu manufakturas.

### E. S. Krümmow par original. fabrikas zemām

Zenu rahditojus pēsuhtia par welti. — Prezes, kas nepatihs, latrā laikā teek pret zītam apmainitas. — Apstellejumus ispilda us pareiso.

### S. Sommerfelds.

Jelgavā, baltajā namā, pēc tīrgus.

### Galda trauki un glābēs.

### Tehjmaschinas.

### Naschi un karotes.

### Alsenida leetas.

### Metala kāpu - kroni.

! Atkalpārīdewejeem robats!

Kreewijas un ahrseemes wihrus, rumu, konjaku, araku, saldns schnabjus un likeerus

no

Shaar un Saviezelu un A. Wolfschmidta, Riga.

### Allu

### C. L. Kymmela

alus daritawas Riga, par Riga zemām, tā ari wišadas kolonialprezēs, zulmu, tehju, kafeju u. t. j. pr.

peedahwā

### H. Stessmachers,

Jelgavā, Pasta eelā № 20/5

### C. Sinaberga aditawa

Jelgavā, Leelajā eelā № 22 un Strīhweru eelā № 25,

peenem us ihpošdām adamām maschinām

if lauzeneeku paschwehrytas dījas

no wišmaltās liidi wišrunatai pagatavot feweetāu jākas un

apakšchwahru un wihrēshu kamolus.

Turu krajhumi ari daschadas wilnas prezēs leelā iswehlē.

### Āpskats

finīšs — literārīks — kritīks — politīks schurnals, sahlot no 23. dezembra išnāhs Riga 4 reises mehnesi, satra mehnesha 1. — 8. — 15. — 23. deenā, peedalotees daudz jo freeetneem bēlteristīfleem un finīšleem spēleem un ispil dot valīhga redaktora weetu Riga, rāsneekam un schurnalīstam Janschewskim.

Parauga nummurs išnāhs 8. dezembri.

Abonnements atflahsts. Māsfā ar jeb bes pēsuhtīshanas, rehlinot no 1. janv. 1903. g. par gadu — 3 rub.

1/2 " — 1 " 50 kāp.

1/4 " — 75

Abi dezembra nummuri teek doti bes pēsuhtīshas pēmālas fas kāla.

Parauga nummurus išsuhtia pa pastu pēc marķas eesbātām 12 kāp. Ekspedīzija pēhlot māsfā nummurs 10 r.

Ekspedīzijas pasta adrese: Riga, ekspedīcīja žurnala „Āpskats“.

Ekspedīzija atrodas Riga, Leela Kehnīna eelā 28.

Izdevejs un redaktors Juris Nosens.

### Mahzibas mehstules

grāmatwehšanā, stenografsā, prakt. rehlināshā u. t. t. — Prospēktus (ar autora gihmetni) išsuhtia par 7 f. pasūmatu. Adress: C. Peterburgs, Pāzīla Ostroms № 29, Ģ-nu P. A. Kure.

A. N. Knoke, mahzibas mehstule išdevejs.

### Behru garderobes weikals

Jelgavā, Leelajā eelā № 36.

peedahwā ē remīshēliku dohāndām: leelā išwehlē dahmu bluhfes un swahru, pušenū apghrbus, meitēnu kleitas, išchubtās un wēlafahru pētīshautus. latātus, barchenta attītūmus (restītes). Behru mehsteli teek išpārdoti.

Bukaischōs — teatris.

Otrās seimswēhtīs 26. 09. — 1902. g. Riga altēcū wēlafahru išbrejama ar 1. janvara 1903. g. Jelgavā Dobeles eelā № 6. Pētītīs pēc nama fāmīneeta.

Wehrschu kūptīshis.

Jolu luga 4 zehleendā, latv. no M. Skrusīša.

Sahkums pulsien 5 wakātā.

Pehz teatra balle.

Tūkatas sias programās.

Glikta bodīte

lihds ar inventari (swarenc un mehnesi) un galas schahvetātu išbrejama ar 1. janvara 1903. g. Jelgavā Dobeles eelā № 6. Pētītīs pēc nama fāmīneeta.

Sausu un salu mālku 7x7x7

pehrf

Kapellera pīts, Jelgavā Balles eelā № 1 a.

Drukats pēc A. N. Steffenhagena un dehla,

(Tē kāla 2 pēlīkumā.)

Midente.

— Melaimes gadījums us dzelzsceļa. 4. decembrī pulkstien  
5 valārā Mihlgrahuja stacijā manevrejošchais vilzeens lehris  
Wohzījas parvalstneelu Friedrichu Leichmani un nobrauzis tam  
abas rokas un abas lāhjas. Melaimigais pēc ihsa brihscha  
nomiris.

— Prahwa pret Dr. Mahrtini Rossini. 4. dezembrī Rīgas apgabala teesā beidsot isteesata prahwa pret Mahrtini Rossini. Lēta isteesata pēc slehtām durwim. Isteefashana vilesās 11 stundas. Pulsāt. 11 mālarā teesa vāsludinaja schahdu spreedumu: dsimitgodpilsoni ahrstu Martini Rossini. 37 gabus vezu, us f. l. 995., 996. un 152. p. pamata, veži wišu kahertas teesibū atnemšchanas, nodot pēc katorgas darbeem us des-

No Rīgas. Rīgas Latvieshu Beedribas Lauksaimniecības Nodala, lā veetejee loikrakstī šīno, 5. dezembri noturējusi savu sapulzi. Ūf deenās sahrtības biji jautojums par Lauksaimniecības wajadību apspreechami. Sehdes darbibu sāvejotās, ka daudzi Nodalaš darbīneši un ari pais Nodalaš preelsneels J. Reinfelds un sehslu komitejas lozēkļis Fr. Lassmans, buhdami iaisni 5. dezembri Vidzemēs Gubernas komitejas sehde, newareja peedalitees vee Nodalaš sapulzes. Pehdejo wabija preelsneela veetneels J. Wagners. Dažhi kooptītee leetprateji

bij aibildinajaschees ar ihso laiku — weenu nedelu — kas is-nahza jautajumu apspreeschanai un eesuhtischanai; daschi tomehe bij pagunuschi eesuhtit sawas atbildes us pеesuhtiteem jautajumeem, ta par peem. mahzitajs Irbes lgs no Dsehrbenes par tautas fihkredita nokahrtoschanu, Krobera lgs par labibas magasinām Widsemē un mahzitajs Jendes lgs par lauksaimniezības simoschanu iplatischanu un zelu taisischanas un usture-schanas nokahrtoschanu. Wehl nahzās sapulzei spreest par jautajumu, waj dibinamas patsiahwigas semlopibas beedribas waj Widsemes soziatates sāru nodakas. Sapulze atsina, ta semlopibas beeōribai ihstas felas robās tikai tur, tur wina dibinata us patstahwibas, pašdarbibas un, zil eespehjams, us neatkaribas pamateem, kadehk weenumeht leelaka nosihme patstahwi-gai beedribai, nēd sāru beedribai.

— Keisariskās Kreisijas Dahrskopibas Beedribas Ni-gas Nodala natureja sawu mehnēšča sapulzi 1. decembri. Pee sapulzes pedalisjās ap 80 beedru un weesu. Nodalas preeskīneels J. Lossmans nolasīja Semkopibas departamenta zirkularu laukaimnēzības beedribas kaweenosčanas leetā. Peh tam nolasīa beedra Ed. Nihtera ruhpigi iſſtrahdato referatu par „augļu eetaisīšchanu”. Referats aizrahda ū to, kā rudendōs, augļu bagatēs gadōs, augļi beesshi ween gan jāpahrdod vai par lartupelu zenu, gan ari teik lopeeim iſbaroti. Turpreti aizrahditā weidā augļus eetaisot, tee wiſu gadu usglabājās un tāhdā weidā war tilt par muhſu ildeenīščku barību, kas tau-tas weselības sīnā tilk loti buhtu wehlams. Tam paščam nosluhīam falpo ari otrs referats no beedra P. Buscha par „ahbolu eestkahēfīchanu seemai gurķu weetā”. Dīshwas pahrtunas iſzeh-lās pee P. Gehderia referata par „eglīšču stahdīšchanu”. Referenis silti eeteiz dahrstopeem, apstahdit sawus augļu lotu dahr-sus ar eglītēm gan dīshwa šogā weidā, gan ari kā aissarga lihdselli pret kaitīgeem wehjeem. Pehdigī wehl iſſlaibroja da-schus ū dahrstopeibū ūhmejošchos jautajumus. Beedru gabamalku nahloščā gadā noſpreeda paturet lihdsīšinejo, 3 rubli. No jauna uſnehma 8 beedrus.

No Rīgas. No guhstneezibas pahrnahkuſchi. Schinis  
deenās, kā „Balt. Wehſt.” ſino, Rīgā no Helenas ūlās eera-  
duſchees diwi Kreewijas pawalſteeli — Matjans Gūſiaffons  
(Goms), 26 gadus wezs, un Adams Starizlijs, 30 gadus wezs.  
Wini zihnijschees lihdi Buhru farā, tikuſchi faguhſtiti un guhſt-  
neezibā nodiſhwojuſchi wairak nekā gabu.

No Zehfis un apkahrtne. Zehfis apkahrtne teek scho-ruden loti beeschi peemelleta no sagkeem. Sog ne tik ween sirgus, aitas un zuhtas, bet pat ari gowis. Bes tam wehl leeldä mehrä teek klehtis uslausias un drehbes, gala un t. i. is-sagtas. Wiswairak jabrihnäs var to, la no tik daudsam saha-uisväm wehl newend now wätnigre peenahlti. Jadomä, la sche-rihlojäls ihstt leetprateji, kurus buhs gruhti rold babut. — Weis-dsamä laitsä sche, tisslab Zehfis, la art apkahrtne uslilihudschi-traki funi. Ari wairal zilweli fareeti, lureen biß jadobäs u Peterburgu ahrsteees. Lai traku sunu isplatischanos aisslametu, weetejd polizija usbewuse, la tisslab Zehfis, la apkahrtne, suni bes uspurneem now laukä leischami. Aplahrt blandochos sunus bes uspurneem satram brihw noschaut. — Semkopjeem schi-rubens ferwischti gruhts. Lai gan kulschana wehl now beigu-fes, tomehr jau jafala, la labiba klehtis nerobäs. Weeschi, schejeeneeschju galwenais enehmums, falnu labab parwiscam wahsi isdewufschees. Agralös gedös sche Zehfis apkahrtne wareja do-but labakos bruhshä weeschus, bet tagad parwiscam otradi. Aiusas gan id pustihds viderwuschä, bet rüdsu leels truhlums tirgotaji apstellè pehdejos io Eelschleewijas wekseleem dehmlieem wagoneem, un wisi teek spirkti. Us nahloscho parwasari pare-hsams leels labas, dihgstofdas fehllas truhlums. Weetejd Ahrai-schu-Zehfis laufhaimmezibes beebriba fand pehdejä sapulge us-nehmuses, beebrem, ja b'hiu wajadsiba, fehllu no Eelschleewijas angahdat. Ari waldia grib schejeeneeschheem nahst valihgä, jo pagostu waldem usdoti ismelleit, zil buhtu leels fehllas truh-lums. — Pagasta aman wihru wehleschanas sche bijuschas deesgan trotschnaimas. Itä pagasta til wisi bijuschi ar eweh-leteem meerä. No leelakä dasas pagastu eesneegtas fuhsibas weetejam semneku leetu komifaram. Daschas gan komifara fungs atraidijis, bet dasdis ari bijuschas jaeewehero. Dascham fuhsibäm par eemeslu b'schhana, ar ko wehletoji mustnati nod-dot sawas halsis finameai landiateem. — No Weismann muuskae mätsche lohda tobi tirgotais noniraais on 8000 halsku

muuschas mecha rahois toon ligotajs nobrigis ap 8000 datu  
kuri janowed Gaujas malā Warbuht, ka zaur Echo pelau sħe-  
jeenes semkopjeem buhs dabs mas weegħali zauri sistees.  
Arnolds.

No Lubejas, Behsu ainski. Nelaimes gadijums. Sch  
notika zaur neusmanibu un eapdomibū reit pēedsīnrots nela-  
mes gadijums. J. mahjarmalkas zirteji bij aīswedūši u  
mēču līkds tāchērus gaduevezu behru, kureš, koku sāhgejot  
bij pagahjis fahnas un kola gahschotees ar saru tila trahpi-  
pa galwu un tīk stipri eewaots, ka oīra deend pehz leelas zee-  
fhanas ari nomita. Ass.

Ylo Tīras. Tīras vienās iestādējotās vēstības krājī, un aisdewu la iestādējotās savu darbību ar 1. janvāri. Kāpēc sekmīgais buh Tīras mahzitaja muisčītā. Kāpēc mafīds var noguldījumeem  $\frac{1}{2}$  % un reims var aisdewumeem  $\frac{6}{10} - \frac{7}{10}$  % gada. Beedru stābjšanās mafīda ir 25 rubli. Vabas fēlmes jaunojai eestībā! J. A. Leepa.

No Walkas. Widsemes tautskolu direktors A. Bilews, revidedams schejeenes skolas, sevischku wehribu peegreesa pedagogiskeem kurseem, kuri tika eerihloti ar šcho mahzibas gabu pee schejeenes skolas. Kurfistu felsmes, sevischki praktisčas, direktors atrada par peeteekoschi labām. A.

Wallas-Stukmanu peeweddelszelch, kuru 13. oktobri  
sch. g. pagaidam atklahja, naigi turpina pasascheeru un pretischu  
iswadashanu starp abam minetam weetam. Schimbrihscham  
no satra gala wehl tilai noeet pa weenam jauktam wilzeenam  
(pasascheeru un pretischu), lihds ar pasta wagonu, bet ka bsird,  
pehz dselszela galigas atklahshanas wilzeenu skaitu wihsada sind  
pawairofshot un eewedischoi kahrtigus pasascheeru un pretischu  
wilzeenus, satru fewischki. Lihds schim pasascheeru weenmehr  
ir peeteeloschi, tāpat mantas jeb prezess suhia deesgan daubjs.  
Semischki dala no Zehsu aprinka, zaur kuru eet schis dselszelihs,  
loti preezajds par atweeglinato pasta fatikmi, kura tilai eewesta  
sch. g. 16. nowembri. Kad sinams, Zehsu aprinksi jau no se-  
neem laileem pasta hōw „aprinka markas“ 2 kap. wehrtibā, un  
schahdu marku lihds schim weenumehr wajadseja us wehstules  
uslipinat blakus 7 kap. krona markai. Tagad schis 2 kap.  
markas naw wairs wajadsigas teem apwideem, kureem fasnee-  
dsams Wallas-Stukmanu dselszelihs. Pee satras dselszela sta-  
zijas atrodas ahrupe preefiprinata wehstulu kastite, kurea war  
eemeest aissuhtamās wehstules un peeteel ar krona 7 kap. post-  
marku, jo naw wairs jamalka nobollis aprinka pasta weschanai  
pa semes zelu. Wilzeeneem, ka jau mineju, eet lihds posta  
wagons lihds ar cerehbni, kuresch wilzeeneem pee stazijām pee-  
tuot is wehstulu kastites išnam tur eemeestas wehstules un pee-  
nahluftschos laikrakstus un wehstules, kuri adreseti zur scho  
staziju, tuhlin nodod stazijas preelkhneekam. Ja lahds,  
peem., no Rīgas jeb zitureenes ralstiu wehstuli, ieiksmi, us  
Dselzawu un gribetu, lai schi wehstule tiktu nonemta Dselza-  
was stazija, tad tam us adreses buhtu jarakstia čr. et. Шток-  
манисгофъ и ет. Зельзаяу, Валкъ-Штокманисгофского подъ-  
ѣзднаго пути (zaur Stukmanem un Wallas-Stukmanu peew-  
eddelszela Dselzawas staziju). Tilai wehstules un laikraksti,  
us kuru adresem buhs fewischki mineta peeweddelszela stazija,  
tils suhtiti pa scho dselszeli; turprek tee suhtijumi, kuri buhs  
adreseti tilai „zaur Stukmanem — Dselzawa“, tiks suhtiti  
tāpat ka lihdschim no Stukmanem us Zehwaini pa semes zelu  
us kura gabala pasta fatikme pa semes zelu naw atzelta (R.  
Latv. Atw. 94. num.) — Lai gan schis jaunais schaurfleeschu  
zelsch, salihdsinot ar ziteem dselszleem, iſſlatās deesgan neezijs,  
tomehr us ta atrodami lahdu jauneewedumu, lahda us dascha-  
laba leelaka dselszela truhsti, proti bufetes wagonu. Schis wa-  
gons finameem wilzeeneem eet lihds un tajā dabujami wihsadi-  
filii un aulfii usloshamee un dsehreeni. Wagons eerihkoti  
deesgan ehrti ar galdeem un sehdeleem un pirms un otrdā-  
llafes pasascheereem te aifauts „eebaudit“, kamehr treshās lla-  
fes pasascheereem, kureem mehds buht lihds pascheem fawas-  
zela kules, ja tiek dots, us ahtru rotu „jaemet“ turpat bu-  
fetes wagona „preelkhind“. Pudele Rīgas alus matša 11  
kap., schnabis — 5 kap. Bet leela labuma no schahba „želo-  
josha froga“ newar wihs sagaidit; dascham labam zelotajam  
atgabifees jeb warbuht jau ir atgadijusčās nepatikshanas zaur  
„pahral jautreem lihdszelotajeem“. Schahdi bufetes wagoni  
efot eerihkoti tobehl, ka us wihs 197 werites gard zela gabala  
bufetes ar dsehreeneem atrodotees tilai trijas stazijas: Wez-  
Gulbene, Alusne un Walla.

No Wesenbergas. Laimigs kriteens ng dselfzela wilzeena. 2. desembrī wakārā, lä „Teat.” fino, lähbs pasascheeris finojis Wesenbergas stazijas schandarmam, la wina 5 gashus wega meitina pasudusi starp Waelilas pusstaziju un Wesenbergas staziju is brauzeena. Ehot domajams, ta behrns buhaisgahjis is wagona un tur nolritis sem brauzeena. Tuhlin schandarjns un meitenes tehws braukuschi ish Waelilas pusji, la usmekletu behrna lihki. Tehwam par leelu preefu behrns wieneem nahjis preti. Meitene is wagona bija laimigi iškritiū un tuhlin na dselfzela kleedēm oahiuissi brauzeenam nafal.

Kurseine

No Leepajā. Jauna Kreewu awise Leepajā. No pagahjuščā gada oktobra mehnēšča sahkop lihds maija mehnēšči tekoščā gadā Leepajā išnāhja diwreis deenā awise Kreewu un Wahzu walodā: „Libauer Lloyd”, admolata ūellka Quaas mādibā. Kā „Dūna-Beit.” īmo, awise no jauna gada atkal at jaunoščot sawu gaitu, bet pirmskaht, turpmāk išnāhksjot tiweenreis deenā, otrkaht — weenigi tilai Kreewu walodā Išdeweis Quaas pahrdewis ūawas išdeweja teesības lahdā Kreewu-Gbrehu ūabedribai. Par redaktoreem paralstīšchotees rabinis Dr. Kantors un iirbsnežības ūolas ūolotajs Jagodovskis, kas ūimbrīhscham wada awises „Lib. Nowosti” balo Kreewu walodā. Awises drukāšanu un ekipedīziju ušnēmīščotees grahmatu drukātājs Kairis, lihdsišcinejais „Lib. Nowosti” iibāmeis. Miebzīgs omīgs liftonis mehli veišlīktiņš.

— 4. dezembra valstā īsē ijschläs leels ugunsgrāfīts Rostovskī un beedru korku fabrikā. Leelu duhnu stabu pamānīja tikai ap pulksten 10 un drīhs pehz tam arī uguru fabrikas eikas trefchajā stāhvā. Drīhs ceraudusēs ugunsdzehsejū uslauša wispirms fabrikas fehtas wahrtus, jo zaur mehlo uguns pamanīschanu uguns biji tik leelīša un ahtri isplatijsās, ka kas weja veeeti no eelas puses. Kā gandrihs arween, tā arī īsē drīhs parahdijās uhdens trūkfums. Ar wišām rokas un bīwām twaila sprizēm, kas lehja uhdeni taishni degošchā eiktā, ugunds dzehsejī, polizijmeistera, fāma preelfschneela un ugunsdzehsejū inspektora wadibā, aplaroja trafojošcho elementu, bet ar mājām se-

